

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

21. 5. 2008

B6-0239/2008 }
B6-0259/2008 }
B6-0260/2008 }
B6-0261/2008 }
B6-0263/2008 }
B6-0264/2008 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,

který v souladu s čl. 115 odst. 5 jednacího řádu předkládají

- Jacek Protasiewicz, Urszula Gacek, Charles Tannock, Filip Kaczmarek, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Tunne Kelam, Laima Liucija Andrikiienė a Tadeusz Zwiefka za skupinu PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano, Jan Marinus Wiersma a Justas Vincas Paleckis za skupinu PSE,
- Janusz Onyszkiewicz, Eugenijus Gentvilas, Anne E. Jensen a Marios Matsakis, za skupinu ALDE,
- Elisabeth Schroedter a Milan Horáček za skupinu Verts/ALE,
- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Adam Bielan, Mieczysław Edmund Janowski, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka a Inese Vaidere za skupinu UEN,
- Giusto Catania za skupinu GUE/NGL

a který nahrazuje návrhy usnesení předložené níže uvedenými skupinami:

- PSE (B6-0239/2008)
- UEN (B6-0259/2008)
- PPE-DE (B6-0260/2008)
- GUE/NGL (B6-0261/2008)
- ALDE (B6-0263/2008)
- Verts/ALE (B6-0264/2008),

o zadržování politických vězňů v Bělorusku

RC\724795CS.doc

PE401.572v01-00}
PE407.453v01-00}
PE407.454v01-00}
PE407.455v01-00}
PE407.457v01-00}
PE407.453v01-00} RC1

Usnesení Evropského parlamentu o zadržování politických vězňů v Bělorusku

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o situaci v Bělorusku, zejména na usnesení ze dne 21. února 2008,
 - s ohledem na prohlášení Evropské komise z listopadu roku 2000 o připravenosti Evropské unie obnovit vztahy s Běloruskem a jeho občany v rámci evropské politiky sousedství (EPS),
 - s ohledem na prohlášení předsednictví EU ze dne 28. března 2008,
 - s ohledem na prohlášení předsednictví EU ze dne 29. dubna 2008 o opětovném uvěznění a pronásledování politických oponentů v Bělorusku,
 - s ohledem na prohlášení předsednictví EU ze dne 6. května 2008 o posledním vývoji vztahů mezi Běloruskem a Spojenými státy,
 - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že dva běloruští prodemokratičtí aktivisté Andrej Kim a Sjarhej Parsjukevič byli odsouzeni k přísným trestům za účast na pokojných demonstracích podnikatelů, které proběhly dne 10. a 21. ledna 2008,
 - B. vzhledem k tomu, že přetrvávající zadržování Alexandra Kazulina je dalším dokladem toho, že Bělorusko porušuje svou povinnost dodržovat zásady a závazky OBSE, jejímž je členem,
 - C. vzhledem k tomu, že Parlament vyzval Radu a Komisi, aby navrhly, jakým způsobem lze zesílit tlak na Lukašenkův režim na půdě mezinárodních organizací, a požaduje, aby byl předložen ucelený balíček konkrétních, cílených sankcí, jež citelně postihnou osoby odpovědné za represe, avšak nebudou zdrojem dalšího utrpení občanů Běloruska,
 - D. vzhledem k tomu, že Parlament odsoudil použití násilí a zatčení vysokého počtu účastníků shromáždění, která se dne 25. března 2008 konala v Minsku a dalších běloruských městech u příležitosti Dne svobody,
 - E. vzhledem k tomu, že běloruská vláda prohlásila 10 diplomatů Spojených států za nežádoucí osoby a vyhostila velvyslance Spojených států v Minsku, což je neoprávněný krok, který poškozuje zájmy běloruských občanů,
1. vyjadřuje hluboké politování nad tím, že se situace v oblasti demokracie, lidských práv a právního státu v Bělorusku nezlepšuje; upozorňuje na to, že soustavné svévolné zatýkání představitelů občanské společnosti a opozičních aktivistů, především nedávné dočasné zadržování Alexandra Milinkieviče a soudní proces s ním, a potlačování nezávislých sdělovacích prostředků odporuje nedávnému prohlášení běloruské vlády, že bude usilovat o zlepšení vztahů s Evropskou unií;

RC\724795CS.doc

PE401.572v01-00}
PE407.453v01-00}
PE407.454v01-00}
PE407.455v01-00}
PE407.457v01-00}
PE407.453v01-00} RC1

2. odsuzuje přísné tresty, které byly dne 22. a 23. dubna 2008 v Minsku uloženy Sjarheji Parsjukevičovi a Andreji Kimovi za to, že se 10. ledna 2008 zúčastnili demonstrací podnikatelů; vyjadřuje zároveň politování nad údajným nepřiměřeným použitím síly ze strany běloruských bezpečnostních jednotek vůči pokojným občanům, kteří se dne 25. března 2008 shromáždili v Minsku, aby si připomněli devadesáté výročí založení samostatné Běloruské lidové republiky, a nad zatýkáním účastníků tohoto shromáždění; vyzývá běloruské orgány, aby se bezpodmínečně zdržely všech forem použití síly vůči představitelům demokratické opozice;
3. důrazně vyzývá běloruské orgány, aby okamžitě a bezpodmínečně propustily posledního z těchto politických vězňů Alexandra Kazulina a aby upustily od zastrašování, pronásledování, cíleného zatýkání a politicky motivovaného stíhání aktivistů z řad demokratické opozice a občanské společnosti v Bělorusku;
4. znovu opakuje, že dodržování demokratických zásad je klíčovým předpokladem urovnání vztahů s Běloruskem;
5. odsuzuje zadržování novinářů z nezávislých médií, domovní prohlídky v jejich bytech a zabavování či ničení jejich vybavení běloruskými tajnými službami (KGB) a odsuzuje rovněž pokusy běloruských úřadů o porušování svobody sdělovacích prostředků;
6. žádá Radu a Komisi, aby obětem porušování lidských práv v Bělorusku poskytly rozsáhlou podporu; zastává názor, že nezbytnou součástí podpory lidských práv v této zemi je poskytování výraznější finanční pomoci organizacím občanské společnosti, zejména nezávislým sdělovacím prostředkům;
7. připomíná, že dne 21. listopadu 2006 Evropské unie prohlásila, že je připravena obnovit své vztahy s Běloruskem a jeho občany v rámci EPS, jakmile běloruská vláda prokáže, že dodržuje demokratické hodnoty a základní práva běloruských občanů;
8. zdůrazňuje, že aby mohlo Bělorusko zahájit zásadní dialog s EU, musí splnit zbývající podmínky stanovené v neoficiálním dokumentu s názvem Co může Evropská unie přinést Bělorusku, mezi které patří propuštění všech politických vězňů, zrušení trestu smrti, zajištění svobody sdělovacích prostředků a svobody projevu, nezávislost soudnictví a dodržování demokratických hodnot a základních práv běloruských občanů;
9. odsuzuje skutečnost, že Bělorusko je jedinou zemí v Evropě, kde dosud existuje trest smrti, který je v rozporu s evropskými a univerzálními hodnotami;
10. vyjadřuje hluboké politování nad zákonem o náboženství z roku 2002, který je v rozporu s mezinárodními zásadami svobody náboženského vyznání a lidskými právy, včetně těch, jež stanoví Mezinárodní pakt o občanských a politických právech (ICCPR), a je si vědom toho, že tímto právním předpisem je omezena činnost řady náboženských komunit a soustavně dochází k pronásledování, stíhání, pokutování a věznění jejich představitelů;

11. naléhavě vyzývá běloruské úřady, aby při pořádání nadcházejících parlamentních voleb, které se mají uskutečnit na podzim roku 2008, důsledně uplatňovaly normy OBSE (Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě) a vytvořily podmínky pro to, aby tyto volby byly tajné, svobodné a spravedlivé; vyzývá vládu, aby představitelům demokratické opozice umožnila volný přístup do okrskových volebních komisí, aby povolila registraci všem kandidátům do parlamentu a jejich pozorovatelům a aby nevytvářela překážky, které by bránily mezinárodní misi ve sledování všech aspektů celého průběhu voleb;
12. vyzývá běloruskou vládu, aby prosazovala a zabezpečila ochranu všech základních lidských práv a dodržovala mezinárodní normy a zejména článek 18 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech (ICCPR);
13. vyzývá běloruskou vládu, aby změnila zákon o svobodě vyznání a náboženských organizacích z roku 2002 a obnovila postupy, které zaručí dodržování svobody náboženského vyznání;
14. vyjadřuje solidaritu se sjednocenou demokratickou opozicí Běloruska a se všemi běloruskými občany, kteří usilují o nezávislé, otevřené a demokratické Bělorusko vybudované na zásadách právního státu; vybízí vůdce opozice, aby v nadcházejících parlamentních volbách prokázali jednotu a rozhodnost;
15. vyzývá Radu a Komisi, aby přijaly další opatření, jež zjednoduší a uvolní postupy udělování víz běloruským občanům, neboť pouze tak lze přispět ke splnění hlavního cíle politiky EU vůči Bělorusku, kterým je usnadnit a posílit kontakty mezi lidmi a demokratizovat tuto zemi; důrazně je v této souvislosti vyzývá, aby zvážily, zda by bylo možné snížit poplatky za udělování víz běloruským občanům, kteří cestují do schengenského prostoru, což je jediným způsobem, jak zabránit sílící izolaci Běloruska a jeho občanů;
16. vyjadřuje politování nad tím, že běloruské úřady během několika posledních let opakovaně odmítly vystavit vstupní víza poslancům Evropského parlamentu a národních parlamentů; vyzývá běloruské úřady, aby nevytvářely další překážky, které by bránily delegaci Evropského parlamentu pro vztahy s Běloruskem tuto zemi navštívit za účelem pozorování průběhu nadcházejících všeobecných voleb a získat přímo na místě bezprostřední poznatky;
17. vyjadřuje solidaritu se Spojenými státy a jejich diplomatickými službami a vyzývá běloruskou vládu, aby přehodnotila své rozhodnutí a neprodleně učinila kroky, které umožní urovnání vztahů mezi Běloruskem a Spojenými státy na základě vzájemně výhodné spolupráce;
18. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, parlamentům a vládám členských států, generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů, parlamentním shromážděním OBSE a Rady Evropy a běloruským úřadům.